



Le buisson ardent, par Yolande Gaspard, peintre contemporaine.

Le buisson ardent

La déclaration de Dieu

Au buisson ardent, Moïse reçoit sa première prophétie. Là Dieu se révèle comme le Dieu des patriarches, mais aussi comme le Dieu qui ne reste pas indifférent aux souffrances subies par les hommes. L'exégète espagnol Abraham ibn Ezra distingue trois types de souffrance auxquelles le Créateur reste sensible.

שמות פרק ג

(ו) וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֱלֹהֵי אָבִיךָ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב וַיִּסְתֵּר מֹשֶׁה פָּנָיו כִּי יָרָא מִהַבַּיִט אֶל הָאֱלֹהִים:
 (ז) וַיֹּאמֶר יְקֹוֹק רָאֵה רְאִיתִי אֶת עֲנֵי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרָיִם וְאֶת צַעֲקָתָם שָׁמַעְתִּי מִפְּנֵי נִגְשָׁיו כִּי יָדַעְתִּי אֶת מַכְאֲבָיו:

אבן עזרא

וטעם ראה ראיתי החמס הנעשה להם בסתר, שלא יראוהו בני אדם אני רואהו ואת צעקתם ששומעים הכל אני שמעתי, והמכאובים שיש בלבו אני ידעתי:

Exode chapitre 3

6- Il ajouta : "Je suis la Divinité de ton père, le Dieu d'Abraham, d'Isaac et de Jacob..." Moïse se couvrit le visage, craignant de regarder le Seigneur.⁷

7- L'Éternel poursuivit : "J'ai vu, j'ai vu l'humiliation de mon peuple qui est en Égypte ; j'ai accueilli sa plainte contre ses oppresseurs, car je connais ses souffrances.

Abraham ibn Ezra (1089 -1164)

Sens de "j'ai vu" : la violence qui leur est faite en secret, ce que les hommes ne voient pas, Moi Je le vois. "Et j'ai entendu leur plainte" : ce que tous entendent Moi je l'entends (aussi) et "les souffrances" de son cœur, Je les connais.

Source : [Pentateuque Exode ch. 3, v. 6. \(Chemot - שמות\)](#) et Benjamin Barzilai